

# هَایِدی





(هايدي) فتاة صغيرة، عاشت مع عمّتها دايت في  
إحدى المُدنِ الصّغيرة بسويسرا.

وذات يوم، اصطحبتِ العمّة هايدي إلى جبالِ  
الألب، لتعيشَ في صُحبةِ جدّها.



استقبلَ الجدُّ هايدي، واحتفلَ بها في كوخِ الصَّغيرِ،  
وأعدَّ لها سَريراً من القشِّ، قُربَ النَّافذةِ المُطلَّةِ على  
الوادي.

وهناك ودَّعتِ العمَّةُ (دايت) هايدي، وأمرَّتْها بطاعةِ  
جدِّها، وسافرتُ إلى (فرانكفورت) للعملِ هناك.



تَعَثَّتْ هَايِدِي عِشَاءً لَذِيذًا، وَنَامَتْ قَرِيرَةً الْعَيْنِ فِي  
سَرِيرِهَا الْقَشِيِّ. وَفِي الصَّبَاحِ، اسْتَيْقَظَتْ عَلَى صَوْتِ  
أَجْرَاسِ وَصَفَّارَةٍ؛ فَأَطَلَّتْ مِنَ النَّافِذَةِ، فَإِذَا هِيَ بِفَتَى  
يَسُوقُ قَطِيعًا مِنَ الْمَاعِزِ، يَمُرُّ قُرْبَ الْكُوخِ.  
عَرَفَهَا جَدُّهَا بِرَاعِي الْمَاعِزِ (بِيتِر)، وَاقْتَرَحَ عَلَيْهَا أَنْ  
تُرَافِقَهُ إِلَى الْمَرْعَى،  
فَسَرَّتْ بِذَلِكَ،  
فَأَعَدَّ لِهَمَا غَدَاءً،  
وَسَلَّمَ لَهُمَا.



صَعِدَ الطُّفْلَانِ إِلَى أَعْلَى الْجَبَلِ حَيْثُ الْمَرْعَى، وَفُتِنَتْ  
هَائِدِي بِمَا شَاهَدَتْهُ مِنْ أَشْجَارٍ وَأَزْهَارٍ فِي طَرِيقِهِمَا،  
وَأَعْجَبَهَا رَعْيُ الْمَاعِزِ، وَاصْطَحَابُ بَيْتَرِ.  
وَلَمَّا شَعَرَا بِالْجُوعِ تَنَاوَلَا الْوَجِبَةَ  
الَّتِي أَعَدَّهَا الْجَدُّ لَهُمَا.





اعتادت هايدي مُصاحبة بيتر في رعي الماعز.  
ولكن مع حلول الشتاء وسقوط الثلج، توقفت بيتر عن  
الذهاب إلى الرعي، وحين سألت هايدي جدّها عن  
السبب، أخبرها أنّه في الشتاء يذهب إلى المدرسة في  
(دورفلي).

وهكذا لم تعد هايدي تشاهد بيتر إلا مرة في كل  
أسبوع، أيام العطل.

ذات يوم، أخبر بيتر هايدي أن جدته العمياء  
تريد رؤيتها؛ فرحبت هايدي بذلك.  
وفي اليوم التالي أخذها جدّها إلى بيت جدّة بيتر،  
فسرت بزيارة هايدي.  
وأخذت هايدي تحكي للجدّة عن جمال الطبيعة  
والأزهار في جبال الألب، بينما أنصت لها الجدّة  
باهتمام وانتباه.





بعد عِلَّةِ سَاعَاتٍ، عَادَ بَيْتْرُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ، فَطَلَبَتْ إِلَيْهِ  
جَدَّتُهُ أَنْ يَقْرَأَ لَهَا فُصُولًا مِنْ كِتَابِهَا الْمَفْضَلِ.  
ثُمَّ تَوَصَّلَ بَيْتْرُ هَائِدِي إِلَى بَيْتِ جَدِّهَا.  
وَحِينَ عَادَتْ طَلَبَتْ مِنْ جَدِّهَا أَنْ يُصَلِّحَ مَنْزِلَ  
جَدَّةِ بَيْتْرٍ، لِأَنَّهُ يَكَادُ يَتَهَدَّمُ، فَبَدَأَ فِي  
الْيَوْمِ التَّالِيِ بِإِصْلَاحِهِ لِأَجْلِهَا.



ذات يوم، تعود العمّة دايت لأخذ هايدي إلى فرانكفورت، لتبدأ بالذهاب إلى المدرسة، فترحل هايدي مع عمّتها حزينة على فراق جدّها. وفي فرانكفورت، تُقيم هايدي مع أسرة سيسمان، وتُقابل هناك كلارا ابنة السيّد سيسمان البالغة اثني عشر عاماً، وكانت فتاة مُعاقّة، يعتني بها مجموعة من الخدم. وقد ابتهجت كلارا بمجيء هايدي، وصارتا مع الأيّام صديقتين، حتّى أنّ كلارا ساعدت هايدي في تعلّم القراءة والكتابة.





على الرّغم من سُرورِ كلارا بهايدي، إلّا أنّ هايدي  
كانت حزينّة؛ تفتقدُ جدّها وبلدتها.

وفي أحدِ الأيام، حَزَمَتْ أمتعتها، وقرّرتُ العودةَ إلى  
بيخِ جدّها، ولكنّ السيّدة (روتماير) رئيسة الخدم  
منعتها من ذلك.

فَرَادَ هذا من حزنِ هايدي وسُرودها.

بعد شهر، عادَ والدُ كلارا وجدَّتها من سفرهما، وفرحاً  
بحيوية كلارا وسرورها برفقة هايدي.

وانعكس هذا على هايدي؛ حيثُ عاملها بمُنتهى  
اللطفِ والاحترام.

ولكن، مع ذلك، بقيت هايدي تحنُّ إلى جدِّها وبلدِتها.  
وذات صباحٍ، شوهدَ بابُ البيتِ مفتوحاً على  
مصراعيه، فتعجَّبتِ الأسرةُ من ذلك، وظنَّت أنَّ  
أحدَهم قد نسيه مفتوحاً.

ولكنَّ تَكَرُّرَ فتحه يوماً بعد يومٍ جعلَ السيدَ سيسمانَ  
يطلبُ من الخدمِ مراقبةَ البابِ  
لمعرفةِ الفاعلِ.





اكتشف الخدم أن هايدي كانت تمشي في نومها،  
فتفتح الباب، وتخرج إلى الطريق.  
ولما سألتها الطيب عن سبب فعلها ذلك، أخبرته عن  
الحلم الذي يراودها بأنها عادت إلى كوخ جدّها،  
في المروج الخضراء في جبال الألب، ولكنها حين  
تفتح عينيها فإنها ترى نفسها في فرانكفورت، فتعود  
إلى غرفتها حزينة.

ولمّا اقترح الطيب على السيّد سيسمان أن يُعيد  
هايدي إلى كوخ جدّها، حتّى تتحسن صحتها.

تمّ الإعدادُ لسفرِ هايدي.

وفي الوقتِ الذي كانتُ هايدي سعيدةً بسفرِها، كانت  
كلارا حزينةً لمفارقتها لهايدي.

ولكنّ هايدي خففتُ من حزنِ كلارا حينَ دَعَتْها إلى  
زيارةِ كوخِ جدّها في الصّيفِ.

فقَبِلتُ كلارا دعوتَها بفرحٍ، وأهدتُ إلى هايدي بعضَ  
الهدايا.

ثم اصطحبَ السيّدُ سياستيان هايدي إلى دورفلي  
حيثُ كوخُ جدّها.



مَا إِنْ وَصَلَتْ هَايْدِي إِلَى دُورِ فُلِي حَتَّى رَكَضَتْ إِلَى  
كَوْخِ جَدِّهَا، فَلَمَّا شَاهَدَتْهُ عَانَقَتْهُ بِشِدَّةٍ، فَامْتَلَأَتْ  
عَيْنَاهُ بِالذُّمُوعِ، فَرِحًا بِعُودَةِ حَفِيدَتِهِ.  
ثُمَّ ذَهَبَتْ هَايْدِي إِلَى بَيْتِ جَدَّةِ بَيْتَرٍ، وَأَعْطَتْهَا  
بَعْضَ الْهَدَايَا الَّتِي حَمَلَتْهَا مَعَهَا مِنْ  
قِرَانِكْفُورَتِ، فَسُرَّتِ الْجَدَّةُ بِهَا، وَرَحَّبَتْ  
بِعُودَتِهَا ثَانِيَةً.



مع قدوم الصَّيفِ، جاءتْ كلارا،  
في صحبةِ جدِّتها، لزيارةِ هايدي،  
فسرَّتْ هايدي بقدومِها.  
وكم كانتْ سعادةُ كلارا كبيرةً بالمشاهدِ  
الخلاَّبةِ التي رأتها في الجبالِ، حتَّى إنها بدأتْ  
تستعيدُ عافيتها وصحتها.





كان بيتُّ غاضباً من زيارةِ كلارا؛ لأنَّها شغلتْ هايدي  
عن اللّعبِ معه، مما دَفَعَهُ، في أحدِ الأيامِ، إلى رفس  
كرسيِّ كلارا المتحرِّكِ إلى أسفلِ الجبلِ، فتحطَّمَ قِطْعاً  
قِطْعاً، مما اضطرَّ الجدَّ أن يحملَ كلارا إلى المراعي  
على يديه في الصِّباحِ، ويُنزِلُها في المساءِ.



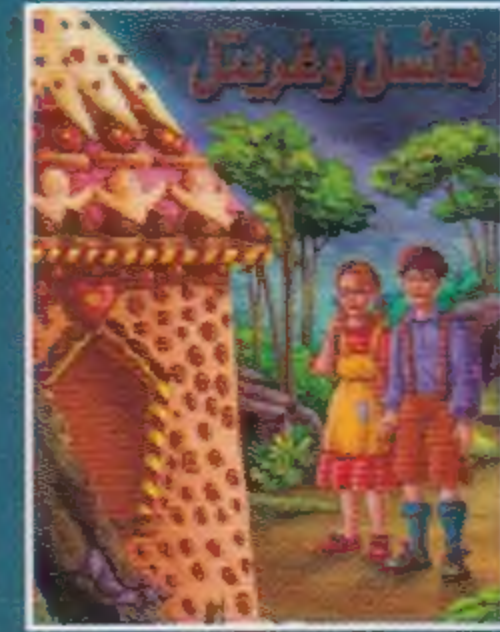
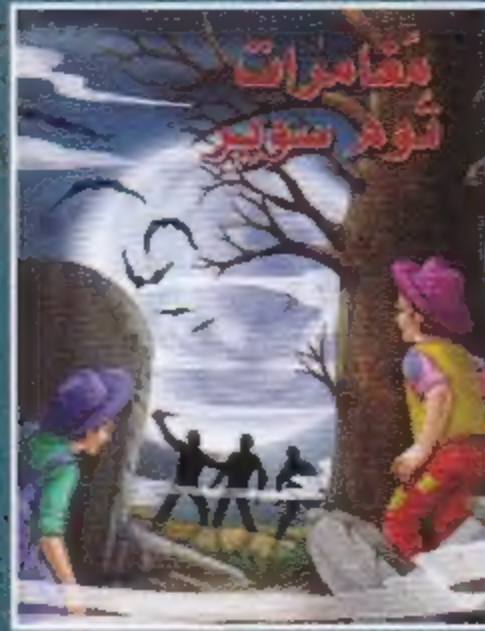
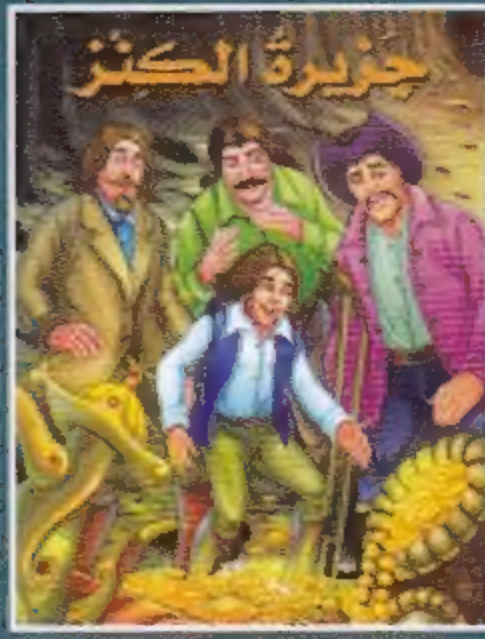
وبينما الفتاتان في المراعي، خَطَرَ لهايدي فكرة جريئة؛ حيث  
أقنعت كلارا أن تحاول المشي على قدميها، بمساعدتها.  
وبتشجيع من هايدي، استطاعت كلارا أن تمشي على قدميها.  
ولمَّا عَلِمَتِ الجَدَّةُ بِمَشْيِ حَفِيدَتِهَا فَرِحَتْ كَثِيرًا،  
وأرسلت إلى السيّد سيسمان تُعَلِّمُهُ بِمَشْيِ كلارا، فأتى  
السيّد سيسمان على عجلٍ، وسرَّ بِمَشْيِ ابنتِهِ.  
عندها تقدّم بيتر باعتذارٍ إلى الجميع لِمَا فَعَلَ بالكُرسي،  
فقبل اعتذارَهُ.

وبعد أيامٍ، عادت كلارا إلى فرانكفورت مع أبيها وجدّتها،  
ووعَدتْ هايدي بالعودة لزيارتها في أقرب عُطلةٍ.





# العناوين في هذه السلسلة



Beirut Lebanon - بيروت - لبنان

تلفاكس: 00961 1 701668

ص.ب. 6918/11 - الرمز البريدي 11072230

Aleppo - Syria - سوريا - حلب

هاتف: 2115773 - 2116441

فاكس: 00963 21 2125966 ص.ب.: 415



شركة

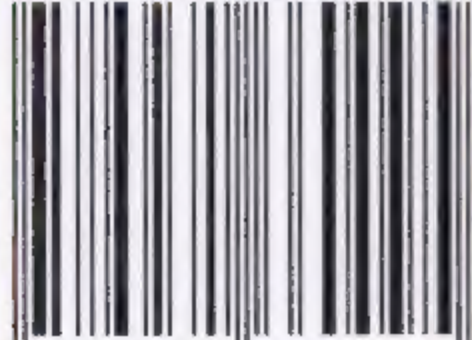
دار الإزاعة العبرية



دار العزة و الكرامة للكتاب

جميع حقوق الطبع العربية محفوظة لدار  
الشرق العربي. لا يجوز الطباعة أو التصوير  
بأي شكل أو طريقة إلا بموافقة خطية من  
مالك الحقوق. © B.Jain Publishers (p) Ltd.

ISBN 993166009-0



9 789931 660095

طبعة خاصة لدار العزة و الكرامة للكتاب

92، شارع صام بوعافية المقري - وهران - الجزائر ص.ب.: 31007

الهاتف: 213+ 21 23 42 31 / 213+ 41 46 16 89

البريد الإلكتروني: dar\_el\_izaa@yahoo.fr - dikdirection@darelizza.com

الموقع الإلكتروني: www.darelizza.dz